

Zmluva o vytvorení diela na objednávku a licenčná zmluva

uzatvorená podľa ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len Autorský zákon) a ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ

názov: *Obec Trakovice*
sídlo: *Obecný úrad Trakovice č. 38, 919 33 Trakovice*
IČO: *00313092*
DIČ: *2021268172*
v zastúpení: *Ing. Ľudovítom Tolarovičom, starostom obce*
bankové spojenie: *Prima banka Slovensko a.s.*
číslo účtu (IBAN): *SK12 5600 0000 0010 6203 9001*

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autori

meno a priezvisko: *doc. PhDr. Martin Priečko, PhD.*
bydlisko: *Hurbanova 2659, 024 01 Kysucké Nové Mesto*
IČO: *-*
DIČ: *-*
dátum narodenia: *23. máj 1979 v Čadci*
bankové spojenie: *Tatra banka, a.s.*
číslo účtu (IBAN): *SK2611000000002615352933*

meno a priezvisko: *doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD.*
bydlisko: *Spartakovská 17, 91701 Trnava*
IČO: *-*
DIČ: *-*
dátum narodenia: *3. marec 1973 v Trnave*
bankové spojenie: *Tatra banka, a.s.*
číslo účtu (IBAN): *SK3711000000002612069382*

(ďalej len „autori“)

(ďalej objednávateľ a autori spolu len „zmluvne strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie autorského diela - slovesné dielo - s pracovným názvom „Monografia obce Trakovice“, a to v súlade s touto zmluvou (ďalej aj „dielo“).
2. Autori sa na základe tejto zmluvy zaväzujú pre objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje dielo vydať na svoje náklady do dvoch rokov od prevzatia diela, urobiť opatrenia na šírenie uvedeného diela, zaplatiť autorovi za riadne a včas vytvorené dielo dohodnutú odmenu.
4. Závazok autorov sa považuje za splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok podľa tejto zmluvy. Autori majú právo po odovzdaní diela obdržať od objednávateľa dva kusy autorských výtlačkov.
5. Objednávateľ je oprávnený odovzdať dielo na šírenie inému vydavateľovi.

Článok II.

Termín a spôsob odovzdania diela

1. Autori sa zaväzujú pre objednávateľa vytvoriť dielo podľa návrhu na spracovanie publikácie predloženej zostavovateľom a schváleného objednávateľom v lehote dohodnutej v článku II. bod 2. tejto zmluvy. Autori vytvoria dielo, ktoré bude tvoriť kapitola s pracovným názvom: **Hmotná kultúra Trakovíc** (tradičné zamestnania a remeslá, ľudová strava a odev, ľudová architektúra) s určeným rozsahom **35** normostrán.
Autor sa zaväzuje dielo odovzdať v písomnej elektronickej podobe a riadne upravené podľa pokynov zostavovateľov do ich rúk. Zostavením knižného diela sú poverení **Mgr. Tomáš Hrubý, PhD.** (Aleksince 186, 951 22 Aleksince) a **Mgr. Peter Kulan** (Hrabovec nad Laborcom 1, 067 01 Radvaň nad Laborcom).
2. Autori sa zaväzujú riadne vytvorený prvý rukopis diela odovzdať v elektronickej objednávateľovi, zastúpenému zostavovateľmi, v lehote najneskôr do **31. marca 2025**. Jeho súčasťou okrem základného textu forme vo formáte word bude:
 - a. zoznam použitých prameňov a literatúry (poznámkový aparát podľa zásad normy STN ISO 690, citačný vzor bude autorovi zaslaný zostavovateľmi).
 - b. Súčasťou textu budú aj prílohy v podobe tabuliek, diagramov, obrázkov a popisov k nim v množstve minimálne dve prílohy na desať normostrán textu.
3. Objednávateľ sa prostredníctvom zostavovateľov zaväzuje do troch mesiacov od doručenia rukopisu diela oznámiť autorom, či dielo prijíma alebo mu ho vracia na prepracovanie. Ak objednávateľ do troch mesiacov od doručenia rukopisu diela nevráti dielo autorom na prepracovanie, má sa za to, že dielo nemá žiadne vady.
4. V prípade, že objednávateľ prostredníctvom zostavovateľov vznesie námietky voči rukopisu diela, autori sú povinní vrátené dielo prepracovať podľa požiadaviek zostavovateľov v lehote jedného mesiaca od vrátenia rukopisu diela. Ak autori vrátené dielo neprepracujú v stanovenej lehote, objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť a v danom prípade im nevzniká právo na vyplatenie autorskej odmeny.
5. Autori sa zaväzujú zvážiť podľa svojho najlepšieho vedomia zapracovanie pripomienok a návrhov na doplnenie a opravu svojho diela zo strany recenzenta.

6. Autori sa zaväzujú akceptovať jazykové a štylistické zmeny diela, ktoré vyplynú z jazykovej úpravy diela.
7. Objednávateľ, zastúpený zostavovateľmi, sa zaväzuje v prípade prijatia konečnej podoby diela o tejto skutočnosti informovať autorov prostredníctvom elektronickej komunikácie.
8. Autori spolu s odovzdaním diela dávajú objednávateľovi súhlas (prívolenie) na rozširovanie diela jeho vydaním kníhtlačou alebo v elektronickej podobe. Určenie počtu výtlačkov je výhradným právom objednávateľa.

Článok III.

Odmena za vytvorenie diela a platobne podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje autorom za riadne a včas vytvorené dielo v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve zaplatiť odmenu **vo výške 30 € za normostranu** finálneho textu, najviac však v rozsahu uvedenému v bode 1 Článku II.
2. Objednávateľ uhradí autorom odmenu za vytvorenie diela podľa Článku II. tejto zmluvy vo výške uvedenej v bode 1 tohto Článku (III.). Za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej odmeny v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike je zodpovedný v plnom rozsahu autor.
3. Autori vyhlasujú, že dohodnutá odmena podľa bodu 1 tohto článku zahŕňa akékoľvek všetky priame aj nepriame náklady spojené so splnením záväzkov autorov podľa tejto zmluvy (napr. náklady spojené s dopravou, s celkovým vytvorením diela a pod.).
4. Platbu vykoná objednávateľ za preukázateľne riadne a včas vykonané dielo po ukončení hlavných redakčných prác (úprava diela na základe pripomienok zostavovateľov a recenzenta) do 15 dní od konečného schválenia diela zostavovateľmi v zmysle Článku II., bod 2, tejto zmluvy autorovi na jeho bankový účet. V prípade, že splatnosť prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
5. Platba bude realizovaná výhradne formou bezhotovostného platobného styku prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa. Pre účely tejto zmluvy sa za dátum úhrady zo strany objednávateľa považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávateľa v jeho banke.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie činnosti v zmysle a za podmienok uvedených v tejto zmluve objednávateľ neposkytne autorom žiadny preddavok ani zálohové platby.
7. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že vylučujú postúpenie pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody.

Článok IV.

Licencia

1. Touto zmluvou autori v súlade s § 65 a nasl. autorského zákona zároveň udeľujú objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „**licencia**“) v rozsahu, na účely a za podmienok dohodnutých touto zmluvou. Autori poskytujú objednávateľovi licenciu v rozsahu tohto Článku tejto zmluvy bezodplatne, t. j. autori nemajú voči objednávateľovi nárok na žiadnu odmenu za poskytnutie licencie.
2. Dielom na účely poskytnutia licencie sa rozumie dielo, vytvorené autormi podľa tejto zmluvy.
3. Licenciu podľa tejto zmluvy poskytujú autori objednávateľovi na akýkoľvek spôsob použitia diela a bez akéhokoľvek územného alebo časového obmedzenia.
4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je objednávateľ oprávnený najmä, ale nielen na nasledovné použitie a využitie diela:
 - a. vyhotovenie rozmnoženín diela v neobmedzenom množstve,
 - b. sprístupňovanie diela verejnosti v akomkoľvek rozsahu,
 - c. verejný prenos diela v akomkoľvek rozsahu,

- d. preklad diela v akomkoľvek rozsahu,
 - e. rozširovanie rozmnoženín diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičiavaním.
5. Objednávateľ má právo k propagácii diela použiť meno autora, a to najmä v mediach, na svojich internetových stránkach, na plagátoch, v reklamných brožúrach a materiáloch a pod.
6. Autori udeľujú objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela tretej osobe v rozsahu poskytnutej licencie podľa tohto článku tejto zmluvy (sublicenciu).

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvne strany sa zaväzujú:
 - a. bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia diela,
 - b. postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou tak, aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,
 - c. uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukazu, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pri používaní diela jeho ochranu pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok narušenie dobrej povesti autora. Autori majú právo na autorský dohľad nad nakladaním so svojim dielom - nad prípadnými grafickými úpravami diela.

Článok VI.

Zrušenie zmluvy

1. Zmluvne strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou zrušiť:
 - a. na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - b. odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade:
 - a. ak druhá zmluvná strana aj napriek upozorneniu porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy,
 - b. ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktorá jej bráni v splnení povinností podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana tieto prekážky alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku tuto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvne strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Tato zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží objednávatel' a jeden rovnopis obdrží autor.
2. Ak zmluva neustanovuje inak, všetky oznámenia vyplývajúce zo zmluvy musia byť voči druhej zmluvnej strane uskutočnené písomne, a to doporučeným listom alebo odovzdané osobne. V prípade poštového styku sa za deň uskutočnenia oznámenia považuje deň doručenia doporučeného listu poštovým úradom na adresu danej zmluvnej strany uvedenú v Článku I. tejto zmluvy alebo na takú inú adresu, ktorá daná zmluvná strana písomne oznámila druhej zmluvnej strane v súlade s týmto bodom zmluvy. Účinky doručenia písomných oznámení sú na účely zmluvy splnené aj vtedy, ak príjemca príslušného oznámenia si toto nevyzdvihol v odbernej lehote, alebo jeho prevzatie bezdôvodne odmietol.
3. Táto zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane dodatkov zmlúv) podľa ustanovenia § 5 a zákona c. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47 a ods. 1 zákona c. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Tato zmluva sa zverejňuje v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
5. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
6. Túto zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
7. Zmluvne strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
8. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
9. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvne strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
10. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Trnava, dňa: 19/12 2024

Podpisy autorov:.....

V Trakoviciach, dňa:19.12.2024.....2024

Podpis objednávateľa a pečiatka:.....

